

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 3 de junio de 1971
AÑO LXXI. — Número 21.598

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 4 pesetas

"COMMUNIO ET PROGRESSIO"

Nueva instrucción pastoral SOBRE LAS COMUNICACIONES SOCIALES

MISION COMERCIAL ESPAÑOLA A CANADA

Madrid, 3.—Una comisión comercial española encabezada por el conde de Almaraz saldrá el sábado día 5 con destino al Canadá al objeto de intensificar los intercambios comerciales entre los dos países.

Esta misión organizada por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, es la primera que se dirige al citado país, y mantendrá durante su gira conversaciones con altas personalidades del Comercio y la Industria de las provincias de Quebec, Ontario y Columbia británica.

Ha sido hecha pública hoy en el Vaticano

- Toda comunicación debe ajustarse a la sinceridad, honradez y verdad
- La libertad de expresión individual o colectiva debe ser defendida
- La propaganda sólo será lícita si sirve a la verdad y al bien común

Ciudad del Vaticano, 3.—"La comunión y el progreso en la convivencia humana son los fines principales de la comunicación social y de sus instrumentos: la prensa, el cine, la radio y la televisión. Su creciente perfeccionamiento hace que lleguen cada vez más fácilmente a todos los hombres; de día en día influyen más en sus actitudes y en sus vidas, en las que los medios técnicos están cada vez más introducidos", así comienza la instrucción pastoral "Communio et Progresio", hecha pública hoy en el Vaticano y en la que se dice, entre otras cosas:

PUEDEN AYUDAR O ENTORPECER

«Los instrumentos de comunicación —añade el documento en su primera parte—, pueden sin duda, ayudar mucho a la unidad de los hombres; sin embargo, el error y la falta de buena voluntad pueden producir el efecto contrario: menor entendimiento entre los hombres y mayores dimensiones, que engendran innumerables males. Con demasiada frecuencia experimentamos cómo a través de los instrumentos de comunicación, se niegan o se adulteran los valores fundamentales de la vida humana.»

«Es necesario —continúa el documento— que toda comunicación se ajuste a la ley primordial de la sinceridad, de la honradez y de la verdad. No bastan, pues, la buena intención y la recta voluntad, para que la comunicación resulte, sin más, honesta.»

LA LIBERTAD DE EXPRESAR LA PROPIA OPINION

«La libertad de expresar la propia opinión es factor y elemento necesario en la formación de la opinión pública. Y así ocurre que las opiniones expresadas públicamente revelan a los demás el estado de espíritu y el criterio de importantes grupos, en un determinado contexto de lugar, tiempo y costumbre... conviene, pues, con el Concilio Vaticano II, defender la necesidad de la libertad de expresión, tanto para los individuos como para la colectividad, dentro de los límites de la honestidad y del bien común.»

LA PROPAGANDA

Pasando a tratar más adelante de la propaganda o «campana publicitaria», afirma la instrucción que «sólo será lícita cuando su finalidad y métodos sean dignos del hombre, cuando se intente servir a la verdad y aproveche al bien común, tanto universal como nacional, sea de los individuos o de las colectividades.»

LA PUBLICIDAD

«El documento, después de dedicar dos apartados a la educación, cultura y ocio y a las artes, pasa a estudiar la publicidad.»

«Si la publicidad —dice— presenta al público unos artículos perjudiciales o totalmente inútiles, si se hacen promesas falsas en los productos que se venden, si se fomentan las inclinaciones inferiores del hombre, los difusores de tal publicación causan un daño a la sociedad humana y terminan por perder la confianza y autoridad. Se daña a la familia y a la sociedad, cuando se crean falsas necesidades, cuando

continuamente se les incita a adquirir bienes de lujo cuya adquisición puede impedir que atiendan a las necesidades realmente fundamentales.»

El documento concluye diciendo que «el Sumo Pontífice, Pablo VI, ha aprobado esta instrucción... en todas y cada una de sus partes y, confirmando con su autoridad, ha mandado sea promulgada y observada por todos aquellos a quienes concierne, sin que conste ninguna otra disposición contraria.»

La fecha es Roma, 18 de mayo de 1971. V Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales y las firmas son: Martín J. O'Connor, arzobispo titular de Laodicea en Siria, presidente; Agustín Ferrari-Toniolo, obispo titular de Taracena de Bizancio, pro-presidente y Andrés M. Deskur, secretario.—Efe.

OCHO AÑOS DE LA MUERTE DE JUAN XXIII

PABLO VI celebró una misa ante la tumba de su predecesor

Roma, 3.—El Papa Pablo VI ha celebrado esta mañana en las grutas vaticanas, ante la tumba de su predecesor, una misa en el octavo aniversario de la muerte de Juan XXIII. Más tarde el Papa asistió en la basílica de San Pedro a una solemne «capilla papal», celebrada por el cardenal Confalonieri en sufragio del alma del Papa Juan XXIII.

Firmado en Sofía

ACUERDO A LARGO PLAZO ESPAÑA - BULGARIA

Establece la cooperación en comercio, navegación, transporte, economía, ciencia y tecnología

HAN COMENZADO EN MADRID LAS CONVERSACIONES ESPAÑA - CUBA

Moscú, 3.—Bulgaria y España han suscrito un acuerdo a largo plazo, en Sofía, por el que se establece la cooperación de ambos países en comercio, navegación, transporte, economía, ciencia y tecnología.

Según informa la agencia soviética «Tass», se firmó asimismo en la capital búlgara un acuerdo de pagos y un protocolo comercial para el año 1971.

"Giro"

13 ETAPA, (218 KMS.)

Salo (Italia), 3.—El «Giro» deja las aguas del lago de Garda para dirigirse a la costa del Adriático. A las 8.10, la carrera ha emprendido su marcha desde Salo a Sottomarina de Chioggia, a través de 218 kilómetros.

En el kilómetro 64 los corredores se encuentran con el monte Pian delle Fugazze, de 1.150 metros de altitud, valetero para el gran Premio de la Montaña.

Los documentos fueron firmados por el viceministro búlgaro de Comercio Exterior, Dobri Alexiev, y el subsecretario español de Asuntos Exteriores, Gabriel Fernández Valdeirama.

Según «Tass» el acuerdo a largo plazo y los restantes documentos representan un primer paso para una más amplia cooperación entre Bulgaria y España que hasta ahora se había limitado al intercambio comercial regulado por el acuerdo de pagos de 1958.—Efe.

COMIENZAN LAS CONVERSACIONES HIPANO-CUBANAS

Madrid, 3.—Las delegaciones de España y Cuba han iniciado hoy en el palacio de Santa Cruz las conversaciones comerciales tendentes a regular el intercambio de mercancías entre ambos países y establecer provisiones para el próximo año.

Por parte de Cuba preside la delegación el viceministro primero de Comercio Exterior, Raúl León Torrás, a quien acompañan representantes del Banco Nacional de Cuba, Instituto Nacional de Pesca, y consejero comercial de la Embajada en Madrid.

La delegación española está encabezada por el director general de Relaciones Económicas Internacionales, José Luis Cerán, y de ella forman parte representantes de los departamentos de Comercio, Hacienda, Agricultura e Industria.—Cifra.



Londres.—Lo peor que pudo ocurrir en la final de la Copa de Europa es que a los cuatro minutos el Ajax marcara el primer gol. Luego hubo casi noventa minutos de juego anodino en el centro del terreno con un equipo absurdamente lanzado a la defensiva a ultranza de ese único gol. En la foto (arriba) el citado gol marcado de cabeza por Van Dyck. (Abajo), la euforia del público y jugadores paseando la copa por Wembley

Cinco muertos al estrellarse un avión militar americano a diez Kms. de Guadalajara

Guadalajara, 3.—Cinco personas han muerto, al parecer, al estrellarse esta mañana, a las nueve y media, un avión militar «K-135» norteamericano (afecto a la base de Torrejón de Ardoz), a unos diez kilómetros de esta capital, en el pueblo de Centenera.

Según se ha sabido el accidente se debió a un rayo. El aparato se estrelló en las afueras de la localidad de Centenera, junto al arroyo Matayeguas, que circunda el pueblo. Varias ovejas que guardaba un pastor resultaron muertas.

Inmediatamente después de haberse tenido noticias del siniestro, se dirigieron al lugar del mismo servicios de socorro de la base de Torrejón.

4 DE LOS 5 CADAVERES, RESCATADOS

La otra contaminación: La de la televisión comercial

Naciones Unidas, 3.—Un experto mexicano en televisión educativa dijo ayer que el mundo está amenazado por la «telecontaminación», o programación de las cadenas comerciales. Al inventar el nuevo término para referirse a la contaminación de los programas televisuales que no tienen en cuenta un mínimo de interés o respeto por la formación de los espectadores, el experto declaró que el público era objeto de un «envenenamiento».

«Hay un auténtico envenenamiento producido por la tecnología de hoy en el medio ambiente, pero también hay otro envenenamiento de las mentes, provocado por la televisión comercial», agregó.

Centenera (Guadalajara), 3.—El avión que esta mañana se estrelló en esta localidad, acababa de realizar un aprovisionamiento y regresaba a la base de Torrejón. El lugar exacto donde cayó, fue a unos diez metros de una casa situada en las afueras del pueblo y a unos cien de Centenera.

Los restos se encuentran esparcidos en dos hectáreas de terreno y ha interrumpido el camino que conduce desde la localidad a Guadalajara.

A las 13.15 horas de la tarde ya se habían recuperado cuatro de los cinco cadáveres. Los nombres no han sido dados a conocer.

En el lugar del hecho se personó el gobernador civil, alcalde, teniente coronel de la Guardia Civil y otras numerosas autoridades y personalidades.—Cifra.

RUMOR: ESTADOS UNIDOS SE RETIRARIAN DE LA OTAN

Si los otros catorce miembros de la Organización no aceptaran sus propuestas

Lisboa, 3.—Los Estados Unidos se retirarían de la O. T. A. N. si los otros catorce países de la alianza no aceptan sus propuestas, según un rumor que corre hoy por medios allegados a la Conferencia que acaba de inaugurarse en Lisboa.

LA BOLSA

BARCELONA

Madrid, 3.—Continúa la Bolsa acusando marcada irregularidad, si bien la tendencia y tónica es equilibrada en general. Las alzas y bajas en los diferentes coros del mercado fueron de discreta moderación.

El cierre con perspectivas de indole recuperativa. De un total de 110 clases de valores contratados en renta variable, 31 suben, 41 bajan y 37 no varían. Índice general de la sesión: 105,29 contra 105,56.—Cifra.

Barcelona, 3.—Algo más de animación registró la Bolsa de Barcelona, aunque no hubiera excesiva trascendencia en los cambios. El índice general subió ligeramente tras los continuos retrocesos de las últimas jornadas.

En el corro de acciones, se cotizaron 73 clases de acciones, de ellas 23 en alza, 31 en baja y 19 sin variación.—Cifra.

Un destacado periodista manifestaba abiertamente a algunos de sus colegas a primera hora de la tarde: «Estados Unidos han puesto la pistola en el pecho a sus clientes para que acepten su propuesta de retirada de tropas, tras sus conversaciones con Moscú, y de que paguen los demás países de la alianza los gastos militares en un porcentaje mucho mayor. En el fondo esta propuesta es la única importante que se trata en este Consejo de la O. T. A. N.»—Efe.

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

EL TIEMPO

Más tormentas

Madrid, 3.—La previsión del tiempo en las próximas 24 horas, según el Servicio Meteorológico Nacional es de tiempo inestable en toda la península con formación de tormentas por la tarde, irregularmente distribuidas. Nubosidad variable en Baleares y Canarias. Temperaturas relativamente bajas.

Temperaturas extremas de España: máxima de 28 grados en Lérida, mínima de 7 en Soria.—Cifra.

Aquí, todos los DEPORTES

EL AJAX, CAMPEON DE EUROPA

Venció por 2-0 al Panathinaikos que, a pesar de jugar bien en el centro, careció de remate

Londres, 2.—A las nueve y veinticinco minutos de esta noche, el Ajax ha conquistado el título de campeón de Europa...

únicamente el contrataque. Pero el Ajax esquemático un excelente dispositivo de centro del campo y defensa...

100.000 ESPECTADORES

El escenario de este acontecimiento futbolístico ha sido el histórico estadio londinense de Wembley...

En el palco presidencial, el presidente de la UEFA, señor Wiedehk, que al finalizar el partido entregó al capitán del Ajax la copa...

El partido comenzó a las 7.45 de la tarde y fue transmitido en directo por Eurovisión.

UN ARBITRAJE A LA INGLESA

Dirigió el encuentro el colegiado británico Jack Taylor, auxiliado en las bandas por los jueces de línea...

Mister Taylor realizó un arbitraje a la inglesa: admitiendo la dureza, el fútbol fuerte y concediendo la ley de la ventaja...

Las alineaciones iniciales fueron: Ajax: Stuy; Vasovic, Suurbier, Hilshoff; Rijnders, Neeskens, Swart, Muhren, Van Dijk, Cruyff, Keizer.

En el segundo tiempo y de salida, Blankenburg sustituyó a Rijnders y Hamm a Swart.

Panathinaikos: Economopoulos; Tomaras, Vlachos, Eleftharakis; Kapsis, Kamaras; Sourpis, Grammos, Antoniadis, Damazos y Filikouris.

LOS GOLES

A los cuatro minutos y medio de juego ya tenía el Ajax en su haber el primer gol. La jugada fue preciosa y resuelta admirablemente por Van Dijk el goleador.

El segundo gol llegó cuando faltaban apenas tres minutos para el final del encuentro.

taban apenas tres minutos para el final del encuentro. Una jugada, bonita de ejecución pero afortunada en la resolución, Cruyff, que había venido jugando en la segunda parte en la banda izquierda...

LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

- 1 Betis - Burgos I
2 Calvo Sotelo - Oviedo... 2
3 San Andrés - Villarreal I 2
4 Cádiz - Mallorca I
5 Coruña - Rayo Valle... I x 2
6 Moscardó - Ferrol x
7 Hércules - Santander... I
8 Castellón - Córdoba ... I x 2
9 Langreo - Pontevedra ... I
10 Logroñés - Onteniente ... I
11 Leonesa - Bilbao At. ... I
12 Mirandés - Palencia I x 2
13 Tortosa - Mestalla I x
14 Sevilla At. - Murcia I

Reservas: 1 Torrelavega - Basconia. I, 2 Talavera - Tenerife I

CICLISMO

BOIFAVA ganó ayer, contra reloj, en el "Giro"

Serniga di Salo (Italia), 2.—La primera etapa contra reloj individual, la que hacía el número 12 en el total, ha visto la victoria de un gregario: David Boifava.

La etapa era de 28 kilómetros y trasladaba a los corredores desde Dezenano del Garda, donde ayer reposó el "Giro", hasta Serniga di Salo. La meta se hallaba instalada en esta última localidad a un kilómetro de la cima del monte "Crocetta", de 430 metros de altitud...

El recorrido era casi completamente llano durante los primeros 23 kilómetros. A partir de ese momento la carretera presentaba una ardua y difícil subida que, aunque no muy larga (sólo 4 kilómetros), presenta una pendiente del 8 por 100.

Nadie ayer habría apostado por la victoria de David Boifava. Sin embargo, hay que tener en cuenta que los organizadores habían calculado una velocidad media de 42-45 kilómetros por hora...

La actuación de los españoles ha sido regular. Galdós, que ha anunciado su ataque para las próximas etapas montañosas y Fuente, han sido los mejores, con 45-14 y 45-21, respectivamente, se han clasificado en los puestos 12 y 14.

Clasificación de la etapa

- 1 Boifava, 43-10, a la media de 38,917 kilómetros hora.
2 Ritter, 43-17.
3 Gimondi, 43-43.
4 Petterson, 44-26.
5 Van Springel, 44-26.
12 Galdós, 45-14.
14 Fuente, 45-21.
38 Manzanera, 46-38.
41 López Carril, 46-51.
48 Perurena, 47-08.
59 Gabica, 47-33.
60 Gandarias, 47-37.
78 Zuberó, 48-44.
79 Uribe Zubia, 48-54.

Clasificación general

- 1 Michelotto, 57-25-14.
2 Moser, 57-27-22.
3 Petterson, 57-29-51.
4 Colombo, 57-30-50.
5 Paolini, 57-31-41.
6 Van Springel, 57-31-32.
7 Houbrechts, 57-33-06.

TENIS

Del día 11 al 13, en Barcelona, España-Francia

Del 11 al 13 del corriente mes se celebrarán en el Real Club de Tenis Barcelona, los encuentros correspondientes a la eliminatoria de la Copa Davis entre Francia y España.

ESPAÑA, invitada oficialmente a la Olimpiada de MUNICH

«De acuerdo con las reglas y el protocolo del Comité Olímpico Internacional, tengo el honor de transmitir a los deportistas españoles y a sus dirigentes, así como a todo el pueblo español, la invitación más cordial para los Juegos Olímpicos de Munich».

Ha hablado así, en castellano, por primera vez en su vida, el señor Willi Daume, presidente del Comité organizador de los Juegos y del Comité Olímpico Internacional.

El señor Daume ha concedido a nuestro deporte la importancia de su presencia. Tiene mucho trabajo en Munich; no podría haber 128 visitas análogas por todo el mundo. Distingue a España, a la que alaba plenamente y con cuyas tradiciones y anhelos sintoniza los del propio pueblo alemán.

Representantes sindicales de fábricas de camiones se reunieron con Martín Villa

Hay viva inquietud ante el futuro de este sector

Madrid, 3.—Un grupo de representantes sindicales de las empresas Pegaso, Perkins y Aeronáutica Industrial, acompañados de varios mandos de la Organización Sindical, visitó al secretario general de la Organización, don Rodolfo Martín Villa...

El señor Martín Villa dialogó durante más de una hora con sus visitantes, a quienes prometió trasladar al ministro de Relaciones Sindicales sus inquietudes...

EL TIEMPO Fuerte tormenta de agua y granizo sobre MADRID

La corriente arrastró a dos obreros que trabajaban en un pozo

Madrid, 2.—Una fuerte tormenta, en algunos momentos acompañada de furiosa granizada, se ha abatido en las primeras horas de la tarde sobre varios sectores de la capital.

La fuerza del agua y el granizo adquirió especial violencia en la zona cuyo eje es el Paseo de la Castellana. En poco menos de media hora cayeron sobre este sector alrededor de ocho litros por metro cuadrado.

La tormenta, que se inició a las tres y diez de la tarde, finalizó a las tres y treinta y cinco. El cielo, a dicha hora, continuaba encapotado y con amenaza de nuevas lluvias.

DOS OBREROS, DESAPARECIDOS

El Servicio de Bomberos fue informado a primeras horas de la tarde de hoy de la desaparición de dos obreros que trabajaban en un pozo de unas obras de la Puerta de Toledo, durante la intensa tormenta de agua que descargó sobre la ciudad.

La tormenta que ha descargado sobre Madrid ha provocado numerosos atranques de tuberías, desagües y registros y consecuentes inundaciones algunas de ellas espectaculares.

REPRESENTANTE de MENAJE para el HOGAR

Imprescindible personas serias y responsables y con vehículo propio. Introducidos en Droguerías, Ferreterías y Alimentación.

Dirigir solicitud por escrito con historial profesional a Publi-Aso. Independencia, 27. Ref. 321, Zaragoza.

SEPAVA vender a tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 5.046

Grid for crossword puzzle with clues for horizontal and vertical words.

HORIZONTALES: 1. Masa de vapor de agua en la atmósfera. Propietaria.—3. Lilliputienses.—3. Nota musical. Hospital de ancianos.—4. Idiota. Dios mitológico germano.—5. Diámetro. Medida de longitud.—6. Nombre de mujer. Labré.—7. Nombre de mujer. Anillo.—8. Demente. Campeón.—9. Hará burla.—10. Consonante. Parte saliente del tejado.

VERTICALES: 1. Río africano. Aparezca.—2. Entristecieron.—3. Consonante. Azotea o terreno elevado.—4. Localidad de Huesca. Amarra.—5. Tuesto. Lugar de trilla de la mies.—6. Morará. Contracción.—7. Mujer del que tritura el grano.—8. Aconsantana. Atréveses.

Solución al crucigrama número 5.045

HORIZONTALES: 1. Isar. Bar.—2. Regala.—3. Oc. soteP.—4. Ras. Lela. 5. Más. Luz.—6. Mal. Rey.—7. Aras. Sal.—8. Gozar. Se.—9. Atoren.—10. Sen. Dato.

LEA VD. EL ADELANTADO

Segunda Categoría Regional de la Federación Oeste (Grupo primero)

- Olombrada, 1; Cuéllar, 0. Traspinedo, 3; Pedrajas, 1. Campaspero, 3; Cogeces, 1. Portillo, 1. Aldeamayor, 3. At. Peñañiel, 6; Alcazarén, 0. Colenda Cuéllar, 3; Iscar, 2. Tudela-Montemayor (aplazado).

Clasificación

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for Dep. Cuéllar, Olmedo, Tudela, Peñañiel, Pedrajas, Campaspero, Aldeamayor, Olombrada, Traspinedo, Cogeces, Colenda Cuéllar, Portillo, Alcazarén, Montemayor, Iscar Dep.

BALONCESTO Australia vence a España en partido femenino

Madrid, 2.—Por 53 puntos a 32 ha vencido la selección de Australia a la de España, en partido internacional amistoso femenino, de baloncesto, celebrado esta tarde en la cancha del Canoe Natación Club.

La primera parte finalizó con 26 a 19, a favor del conjunto australiano.

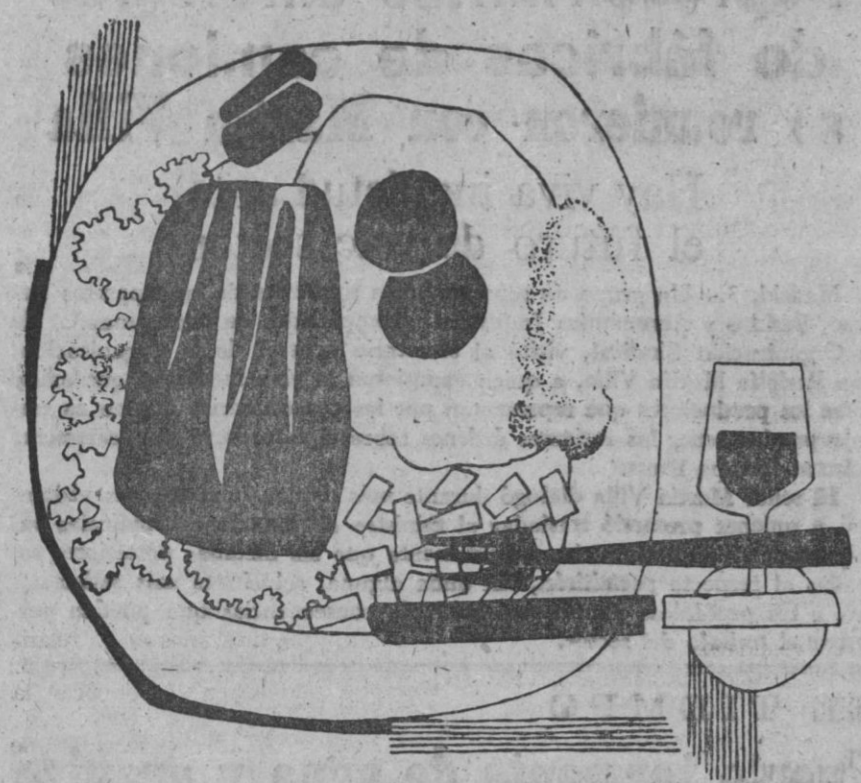
CONDUCTOR: Evite adelantar a un vehículo que esté a su vez adelantando a otro. En caso de duda, no efectúe la maniobra.

ACCESORIOS LA UNION CHAMPION y BOSCH un tipo de bujía para cada vehículo

Prensas empacadoras de alta presión BAMBORDS con atado sisal o alambre

Esfera S.A. Títulos amortizados por su valor nominal correspondientes al sorteo celebrado ante notario el día 31 de mayo de 1971:

pequeña inversión, grandes beneficios CRIE CHINCHILLAS con THE CHINGILLA AMERICANA SL. incluso en su propio domicilio



en una buena



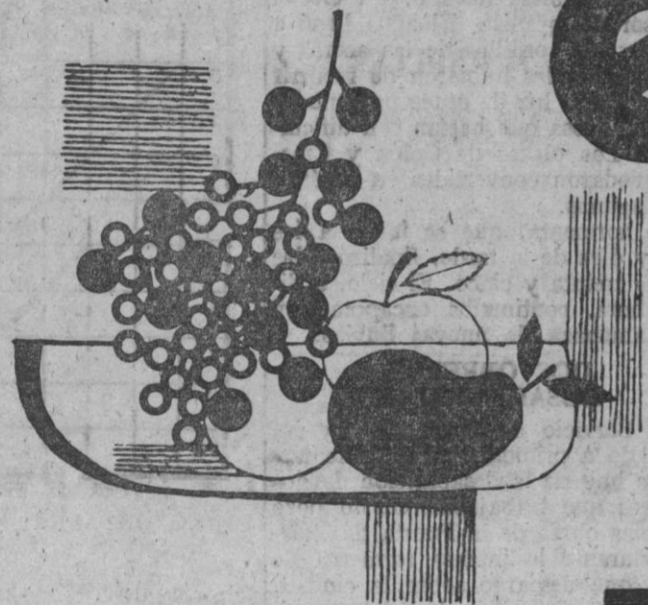
cafetería



VINO



es bueno



el plato

combinado del día.

En todas las buenas cafeterías de España, de cualquier categoría, se puede tomar algo más que una copa, un café o un bocadillo. Usted puede disfrutar de una comida completa, al precio justo. ¿Cómo? Pidiendo el "plato combinado del día". Con postre, pan y vino. La mejor forma de quedar satisfecho.

no hay cafeterías sin el plato combinado del día.

